

Numerizacion de las lengas

~~Preséncia dins l'administracion, dins la justícia~~

~~Preséncia dins les mediás nacionals~~

~~Preséncia dins la sciéncia, la tecnologia, l'espaci, la santat~~

~~Preséncia dins lo comèrci (internacional), la diplomacia~~

~~Preséncia dins la transmission familiara~~

Preséncia dins l'ensenhament

Preséncia dins la literatura e la cançon

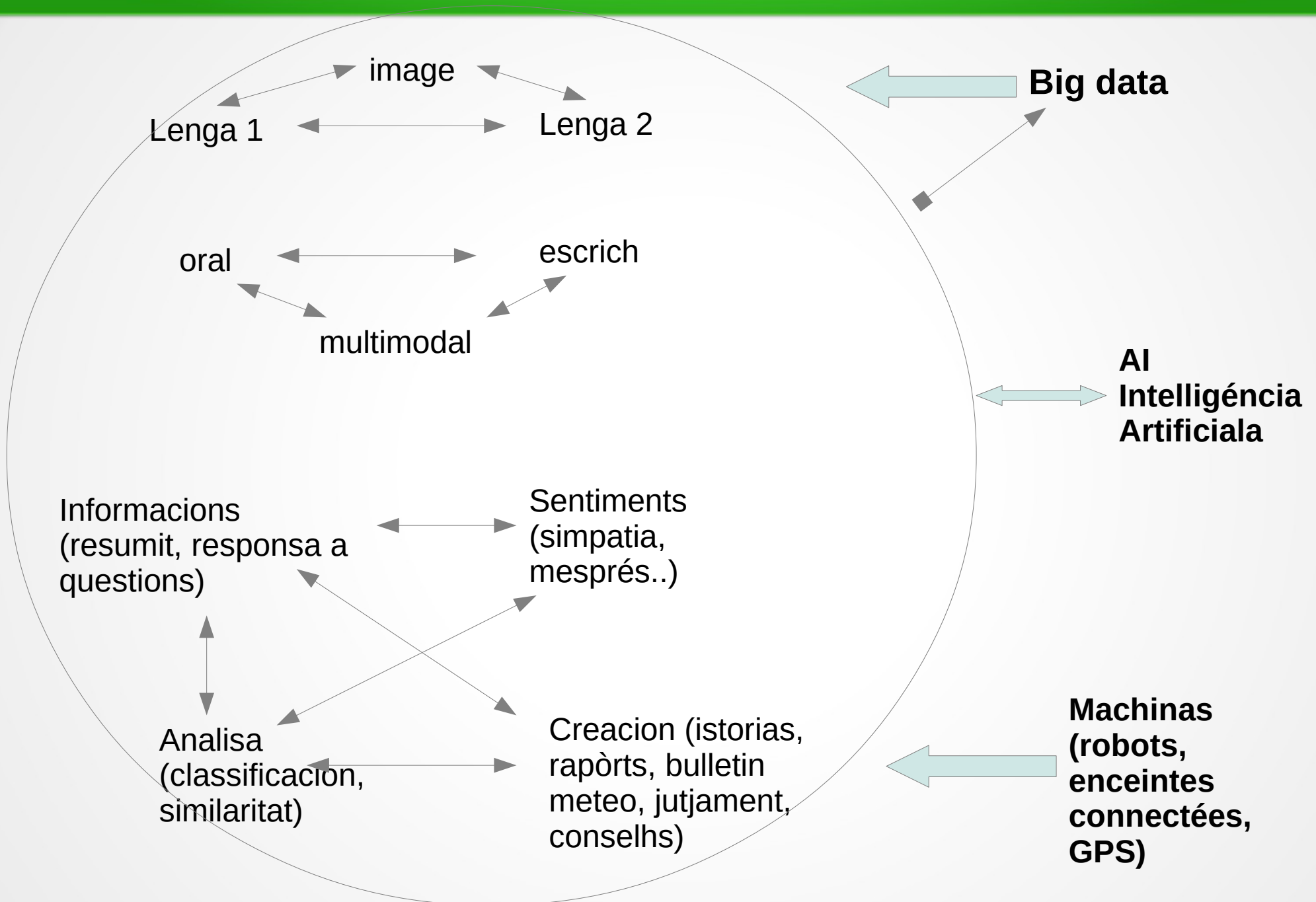
Preséncia dins lo mond numeric ???

Naissença de l'estampariá : las lengas sens
escrich an desaparagudas

Naissença de las tecnologias de las lengas :

Quin avenir per las lengas sens aisinas
numericas ?

Las aisinias



Una novèla lucha entre lengas

Competicion mondiala : la lenga que balha mai de foncionalitats serà la lenga causida per la poblacion mondiala :

- per lo trabalh ;
- per la deliberacion ;
- per lo plaser ;
- per la creacion.

~~Lenga amb mai de parlaire~~

~~Lenga mai prestigiosa~~

~~Lenga mai rica en obràs (romans...)~~

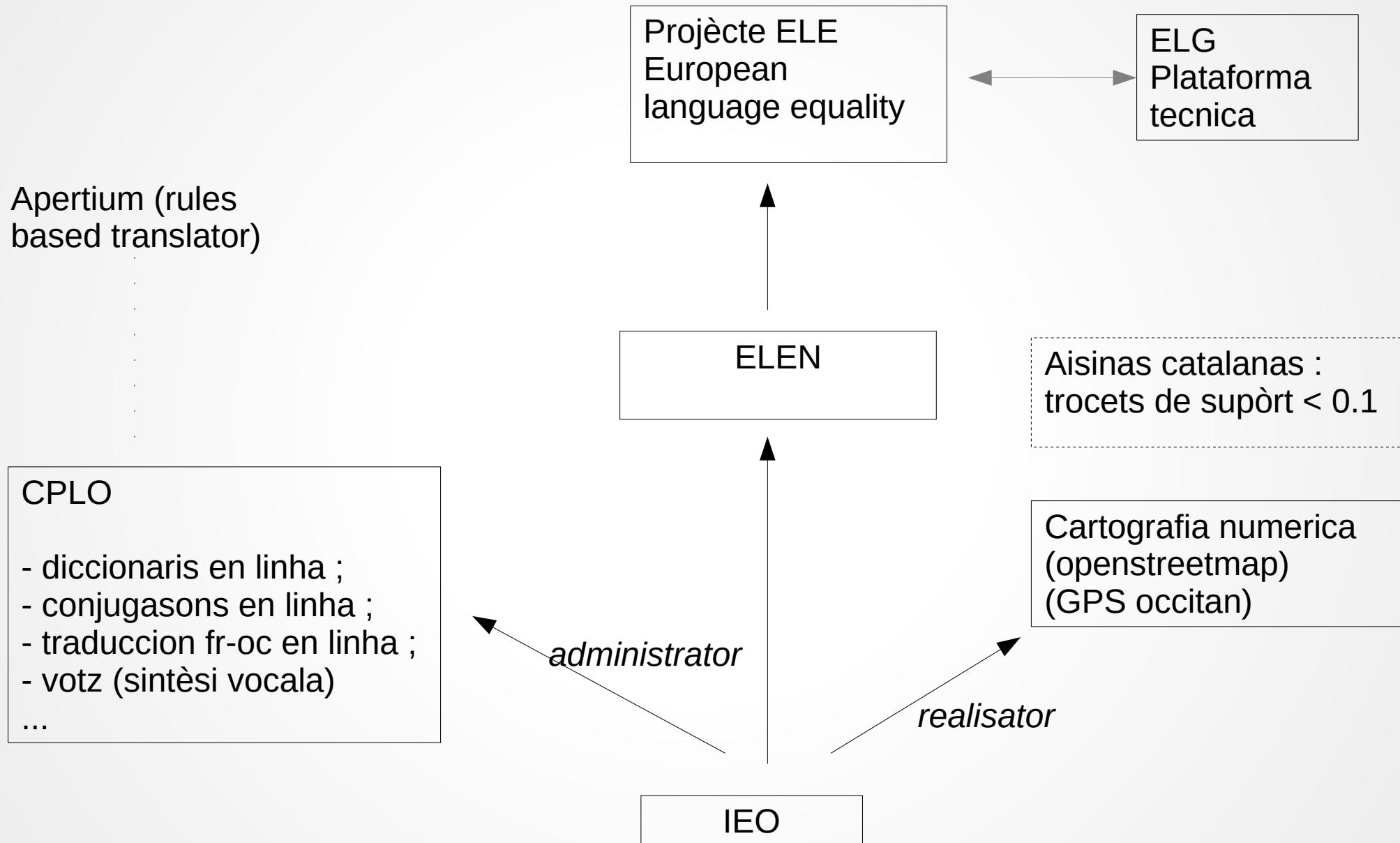
~~Lenga del país mai poderós~~

...

Tornar veire las políticas linguísticas

**Facilitating the implementation
of the European Charter
for Regional or Minority Languages
through artificial intelligence**

Numerizacion de l'occitan



2018 : «Language equality in the digital age”,
Votacion quasi unanima del parlament europenc

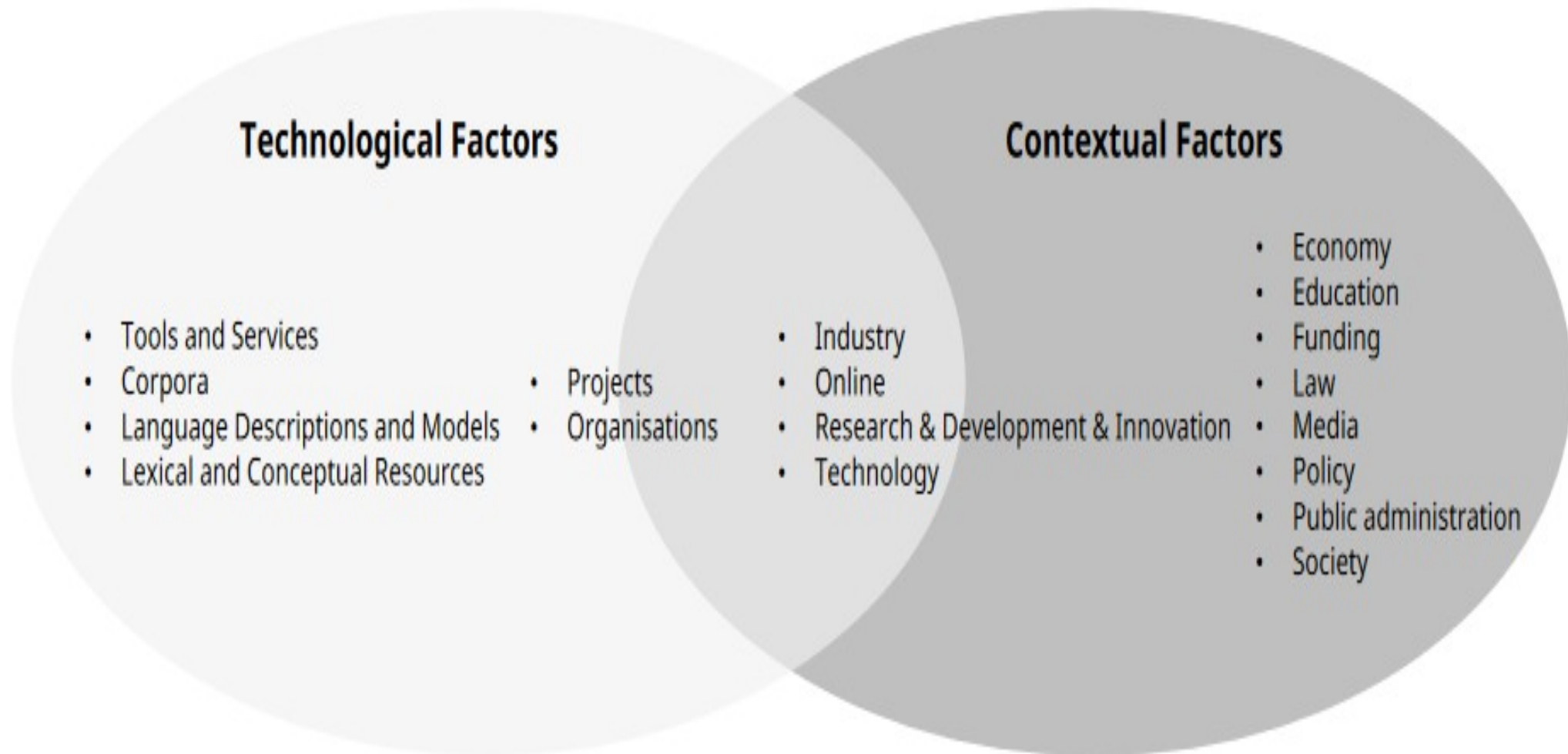
2020 : ELE Program es de capitar l'egalitat
numerica completa de las lengas d'Euròpa abans
2030

- 1.Avaloracion : las lengas assabentan ELE del
procediment de numerizacion ;
- 2.Cal definir un indicator que mesura las atots de
las lengas dins la tòca de la numerizacion
- 3.Cal mesurar e comparar

1 – las evaluaciones

 EUROPEAN LANGUAGE EQUALITY		About ▾	Strategic Agenda ▾	Open Call	Deliverables	Events ▾	News ▾	Contact
D1.4	Report on Basque	UPV/EHU	February 2022	26 pages				
D1.5	Report on Bulgarian	IBL	February 2022	27 pages				
D1.6	Report on Catalan	BSC	February 2022	24 pages				
D1.7	Report on Croatian	FFZG	February 2022	30 pages				
D1.8	Report on Czech	CUNI	February 2022	23 pages				

2 – Atots per la numerizaci3n : qual indicator?



Que cal ?

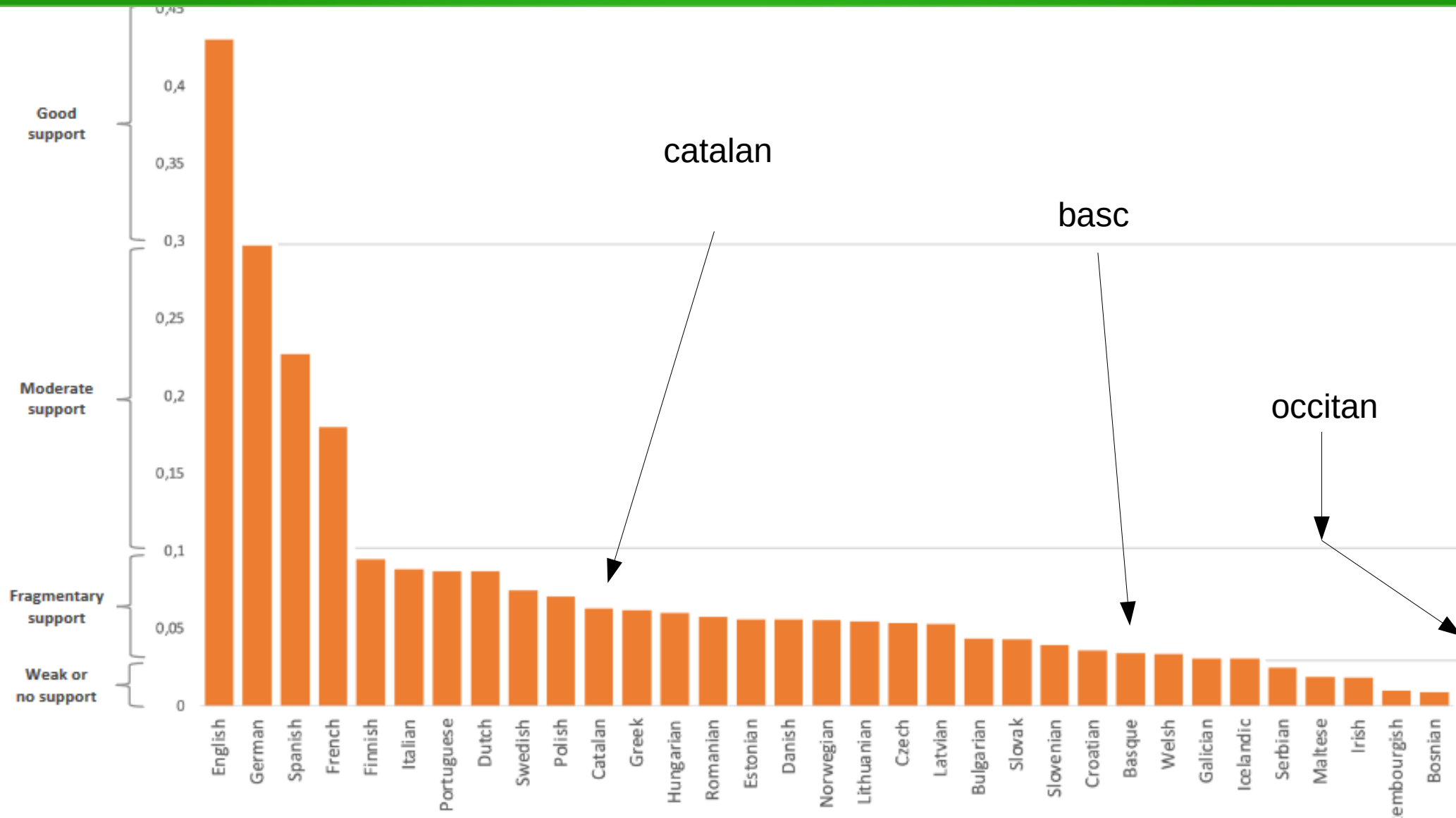
RESSORSAS

- Text corpora
 - Parallel corpora
 - Multimodal corpora (incl. speech, image, video)
 - Models (grammar)
 - Lexical resources (dictionaries, wordnets, ontologies etc.)
- Tagged corpora

AISINAS

- Text processing (e. g., part-of-speech tagging, syntactic parsing)
 - Information extraction and retrieval (e. g., search and information mining)
 - Translation technologies (e. g., machine translation, computer-aided translation)
 - Natural language generation (e. g., text summarisation, simplification)
 - Speech processing (e. g., speech synthesis, speech recognition)
 - Image/video processing (e. g., facial expression recognition)
 - Human-computer interaction (e. g., tools for conversational systems)

3 – Mesuras (supòrt tecnologic)



Conclusion

Fins ara la discutida se fasiá de persona a persona

Ara dintram dins un **mond ibrid de personas e machinas** :

Las machinas parlan, respondon, balhan d'informacions

L'AI (inteligencia artificiala) nos ajuda dins nòstre prètzfach

Las machinas fan circular lo dire d'una lenga a l'autra

Avançar cap a la numerizacion ?

- la lucha es ja perduda rapòrt a las lengas nacionalas;

- **mas** la numerizacion pot ajudar (facilitar l'ensenhament, melhorar la visibilitat)

- la numerizacion pòt donar una vida novèla a l'occitan (servar la fonologia, permetre la conversacion amb una machina)

- òm pòt utilizar çò que se fa endacòm mai (catalan)